



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla)

17 ta' Ottubru 2019*

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Agrikoltura – Organizzazzjoni komuni tas-swieq – Regolament (KE) Nru 967/2006 – Artikolu 3(2) – Zokkor – Imposta fuq l-ammont żejjed – Terminu għall-komunikazzjoni tal-imposta totali li għandha tithallas – Terminu massimu għal rettifika *a posteriori* – Prinċipji ta' proporzjonalità, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi”

Fil-Kawża C-423/18,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg, il-Ġermanja), permezz ta' deċiżjoni tal-20 ta' Marzu 2018, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-27 ta' Ġunju 2018, fil-proċedura

Südzucker AG

vs

Hauptzollamt Karlsruhe,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn L. S. Rossi (relatur), President tal-Awla, J. Malenovský u F. Biltgen, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: E. Sharpston,

Reġistratur: M. Krausenböck, amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tas-16 ta' Mejju 2019,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Südzucker AG, minn D. Ehle, Rechtsanwalt,
- għal Hauptzollamt Karlsruhe, minn A. Weins, R. Gleim-Arnold u Th.-M. Seith, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea minn B. Eggers u B. Hofstätter, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż.

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota (ĠU L 312M, 22.11.2008, p. 75).
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn Südzucker AG u l-Hauptzollamt Karlsruhe (l-Uffiċċju Prinċipali tad-Dwana ta' Karlsruhe, il-Ġermanja, iktar 'il quddiem l-“Uffiċċju Doganali”) dwar l-istabbiliment tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor prodott għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

- 3 L-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU 2006, L 58, p. 1), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2007, tad-9 ta' Ottubru 2007 (ĠU 2007, L 283, p. 1) (iktar 'il quddiem ir-Regolament Nru 318/2006) jipprovdi:

“1. Imposta fuq l-ammont żejjed tingabar fuq il-kwantitajiet:

- a) ta' zokkor żejjed, ta' isoglukosju żejjed u ta' ġulepp tal-inulina żejjed prodotti matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni, hlief kwantitajiet ittrasferiti għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni sussegwenti, abbażi tal-produzzjoni taht il-kwota ta' dik is-sena, u maħżuna b'mod konformi mal-Artikolu 14, jew ta' kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 12(ċ) u (d);
- b) ta' zokkor industrijali, ta' isoglukosju industrijali u ta' ġulepp tal-inulina industrijali li fir-rigward tagħhom ma giet prodotta l-ebda prova li ntużaw f'wiehed mill-prodotti msemmija fl-Artikolu 13(2), f'terminu li għandu jiġi ddeterminat;
- ċ) ta' zokkor u ta' isoglukosju irtirati mis-suq b'mod konformi mal-Artikoli 19 u 19a u li fir-rigward tagħhom ma humiex osservati l-obbligi previsti fl-Artikolu 19(3).

2. L-imposta fuq l-ammont żejjed hija stabbilita b'mod konformi mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 39(2) f'livell għoli biżżejjed sabiex tiġi evitata l-akkumulazzjoni tal-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1.

3. L-imposta fuq l-ammont żejjed imħallsa b'mod konformi mal-paragrafu 1 għandha tingabar mill-Istati Membri minghand l-impriżi stabbiliti fit-territorju tagħhom skont il-kwantitajiet prodotti msemmija fil-paragrafu 1, li ġew stabbiliti minn dawn l-impriżi għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata.” (traduzzjoni mhux uffiċjali)

- 4 L-Artikolu 3 tar-Regolament Nru 967/2006, intitolat “L-ammont”, huwa fformulat kif ġej:

“1. L-imposta pprovdata fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandha tkun ta' EUR 500 għal kull tunnellata metrika

2. Qabel l-1 ta' Mejju wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni meta gie prodott l-ammont żejjed, l-Istat Membru għandu jinnotifika lill-manifatturi bl-imposta totali li għandha tithallas. Dan l-ammont għandu jiġi mħallas mill-manifatturi in kwistjoni qabel l-1 ta' Ġunju ta' l-istess sena.

(3) Il-kwantità li fuqha tħallset l-imposta għandha titqies bħala li tneħħiet fis-suq Komunitarju.”

5 L-Artikolu 4 ta’ dan ir-regolament, intitolat “L-ammont żejjed sugġett għall-imposta”, jipprevedi:

“1. L-imposta għandha tintalab mingħand il-manifatturi rigward l-ammont żejjed prodott li jaqbeż il-kwota tagħhom għal sena ta’ kummerċjalizzazzjoni partikolari.

Madankollu, l-imposta m’għandiex tintalab fuq il-kwantitajiet li jissemew fil-paragrafu 1 li:

- a) ġew ikkunsinnati lil proċessur qabel it-30 ta’ Novembru tas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni segwenti li għandhom jintużaw fil-manifattura tal-prodotti li jissemew fl-Anness;
- b) ingarru ’l quddiem skond l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u, fil-każ taz-zokkor, inħażnu mill-manifattur sa l-aħħar jum tas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni in kwistjoni;
- c) ġew ikkunsinnati qabel il-31 ta’ Diċembru tas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni segwenti fil-kuntest ta’ arrangamenti speċifiċi ta’ provvista għall-aktar reġjuni mbiegħda pprovduti fit-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 247/2006;
- d) ġew esportati qabel il-31 ta’ Diċembru tas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni segwenti b’licenzja ta’ l-esportazzjoni;
- e) inqerdu jew ġew iddanegġjati mingħajr il-possibbiltà li jiġu rkuprati, f’ċirkustanzi li ġew rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru kkonċernat.

2. Il-manifatturi taz-zokkor għandhom jikkomunikaw lill-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru li approvahom, qabel l-1 ta’ Frar tas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni kkonċernata, il-kwantità ta’ zokkor prodott li jaqbeż il-kwota ta’ produzzjoni tagħhom.

Fejn ikun xieraq, qabel tmiem kull wiehed mix-xhur segwenti, il-manifatturi taz-zokkor għandhom jikkomunikaw ukoll l-aġġustamenti għall-produzzjoni li saru matul ix-xahar preċedenti ta’ dik is-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni.

3. Mhux aktar tard mit-30 ta’ Ġunju, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet li jissemew fit-tieni sottoparagrafu tal-paragrafu 1, il-kwantitajiet żejda totali u l-imposti mitluba għas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni preċedenti.

4. Jekk, f’każi ta’ forza maġġuri, l-operazzjonijiet li jissemew fil-paragrafu 1(a), (c) u (d) ma jistgħux jitwettqu fl-iskadenzi mogħtija, l-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu, kien prodott iz-zokkor, l-izoglukosju jew ix-xropp ta’ l-inulina żejjed, għandha tadotta miżuri xierqa għaċ-ċirkustanzi ċċitati mill-parti kkonċernata.”

6 Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta’ Ġunju 2006 li jipprovdi regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti (ĠU L 330M, 9.12.2008, p. 328) kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 707/2008 tal-24 ta’ Lulju 2008, (ĠU 2008, L 197, p. 4) (iktar ’il quddiem ir-“Regolament Nru 952/2006”):

“1. Matul kull sena ta’ kummerċjalizzazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għandha twettaq kontrolli fuq kull fabbrikant jew fabbrika tar-raffinar approvata.

2. Il-kontrolli għandhom l-iskop li jassiguraw l-eżattezza u l-kompletezza tal-informazzjoni tar-registri stabbiliti fl-Artikolu 9 u tar-rapporti stabbiliti fl-Artikolu 21, b'mod partikolari permezz ta' analiżi tal-koerenza bejn il-kwantitajiet ta' materji primi kkunsinnati u l-kwantitajiet ta' prodotti lesti miksubin kif ukoll ta' konnessjoni mad-dokumenti kummerċjali jew dokumenti oħra relatati.

Il-kontrolli għandhom jinkludu verifika tal-eżattezza tal-istrumenti tal-użin u tal-analiżi fil-laboratorju li jintużaw biex jiddeterminaw il-kunsinni ta' materji primi u d-dħul tagħhom fil-produzzjoni, il-prodotti miksuba u l-movimenti tal-ħażniet.

Il-kontrolli għandhom jinkludu verifika tal-eżattezza u l-kompletezza tal-informazzjoni li tintuża biex jiġu stabbiliti l-prezzijiet tal-bejgħ medji ta' kull xahar tal-impriża, stabbiliti fl-Artikolu 13(2).

Għall-fabbrikanti taz-zokkor, il-kontrolli għandhom isiru wkoll fir-rigward tal-ħarsien tal-obbligu li jithallas prezz minimu lill-produttur tal-pitravi.

Għallinqas darba kull sentejn, il-kontrolli għandhom jinkludu verifika fiżika tal-ħażniet.

3. Jekk jiġi stabbilit mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li ċerti elementi tal-kontroll jistgħu jiġu implimentati fuq il-bażi ta' kampjun, dan għandu jassigura li jkun hemm livell ta' kontroll affidabbli u rappreżentattiv.

4. L-Istat Membru jista' jeżiġi li l-impriži approvati jirrikorru għas-servizz ta' persuna li tiċcertifika l-kontijiet, li l-istatut tagħha jkun rikonoxxut fl-Istat Membru, biex tistabbilixxi ċertifikazzjoni tal-informazzjoni tal-prezz stabbilita fl-Artikolu 13.

5. Għal kull kontroll għandu jkun hemm rapport ta' kontroll iffirmit mill-kontrollur, li jispeċifika bi preċiżjoni d-diversi elementi tal-kontroll. Dan ir-rapport għandu jindika b'mod partikolari:

- a) id-data tal-kontroll u l-persuni preżenti;
- b) il-perijodu kkontrollat u l-kwantitajiet ikkonċernati;
- c) it-tekniki ta' kontroll użati, inkluża, jekk huwa l-każ, referenza għall-metodi tat-teħid tal-kampjuni;
- d) ir-riżultati tal-kontroll u l-miżuri ta' korrezzjoni li eventwalment jsiru meħtieġa;
- e) evalwazzjoni tal-gravità, tal-iskala, tal-livell ta' persistenza u t-tul ta' żmien tad-difetti u nuqqas ta' qbil li jistgħu jiġu osservati kif ukoll l-elementi l-oħra kollha li għandhom jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni ta' sanzjoni.

Kull rapport ta' kontroll għandu jiġi arkivjat għallinqas matul it-tliet snin ta' wara s-sena ta' kontroll, b'mod li jista' jintuża faċilment mis-servizzi ta' kontroll tal-Kummissjoni.

6. L-Istati Membri għandhom jassistu lil xulxin biex ikunu żgurati kontrolli effettivi, u biex ikun żgurat il-kontroll fuq l-awtenticità ta' dokumenti sottomessi u/jew il-preċiżjoni tad-dejta skambjata.”

Id-dritt Germaniż

- 7 L-ewwel sentenza tal-Artikolu 12(1) tal-Gesetz zur Durchführung der gemeinsamen Marktorganisationen und der Direktzahlungen (il-Liġi dwar l-Implimentazzjoni tal-Organizzazzjonijiet Komuni tas-Suq u tal-Pagamenti Diretti), fil-verżjoni tagħha tal-24 ta' Ġunju 2005, (BGBl. 2017 I, p. 3746, iktar 'il quddiem il-“MOG”) tistipula:

“Id-dispożizzjonijiet tal-kodiċi tat-taxxa [...] huma applikabbli *mutatis mutandis* [...] għall-kontribuzzjonijiet miġbura abbażi tal-organizzazzjonijiet komuni tas-suq, dejjem sakemm regola li tidderoga minn dawn id-dispożizzjonijiet ma tiġix prevista minn din il-liġi jew permezz ta' digriet adottat b'applikazzjoni ta' din il-liġi”.

- 8 L-Artikolu 8(1) tal-Verordnung über die im Rahmen der Produktionsregelung für Zucker zu erhebenden Abgaben (ir-Regolament dwar il-Kontribuzzjonijiet li Għandhom Jingabru fil-Kuntest tar-Regolazzjoni tal-Produzzjoni taz-Zokkor), tat-13 ta' Marzu 1983, fil-verżjoni tiegħu tat-9 ta' Novembru 2006, jipprovdi:

“(1) Fid-dati stabbiliti mill-atti msemmija fl-Artikolu 1, il-Hauptzollamt kompetenti

1. għandu jorog lil kull manifattur ta' zokkor deċiżjoni li tiddetermina l-produzzjoni provvizorju tiegħu ta' zokkor u dik definittiv matul is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni [...]

[...].”

- 9 Skont l-Artikolu 164(1) u l-ewwel sentenzi tal-Artikolu 164 (2) u (4) tal-Abgabenordnung (il-Kodiċi tat-Taxxa) (BGBl. 2002 I, p. 3866):

“(1) It-taxxi jstgħu, fl-istennija ta' verifika definittiva, jiġu llikwidati, b'mod ġenerali jew f'każijiet partikolari, bil-kundizzjoni li ssir verifika, mingħajr il-ħtieġa li din il-likwidazzjoni tkun immotivata. [...]

(2) Il-likwidazzjoni tista' tiġi annullata jew emendata sakemm il-kundizzjoni tibqa' applikabbli [...]

[...]

(4) Il-kundizzjoni ta' verifika tiskadi mal-iskadenza tat-terminu ta' likwidazzjoni.”

- 10 L-Artikolu 169(1) u (2) ta' dan il-kodiċi jipprevedi:

“(1) Il-likwidazzjoni ta' taxxa, l-annullament jew l-emendar tagħha ma humiex iktar awtorizzati wara l-iskadenza tat-terminu ta' likwidazzjoni. [...]

(2) It-terminu ta' likwidazzjoni huwa ta':

1. sena għad-dazji tas-sisa u l-ħlas lura tagħhom,

2. erba' snin għat-taxxi u għall-ħlas lura tagħhom li ma humiex taxxi u ħlas lura fis-sens tal-punt 1 u lanqas ma huma dazji fuq l-importazzjoni jew fuq l-esportazzjoni b'mod konformi mal-Artikolu 5(2) u (21) tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni. [...]

- 11 L-Artikolu 170(1) tal-istess kodiċi, intitolat “Terminu ta' likwidazzjoni”, jipprovdi:

“(1) It-terminu ta' likwidazzjoni jibda jidekkorri minn tmiem is-sena kalendarja li matulha ġiet inkorsa t-taxxa [...]

12 L-Artikolu 171(10) tal-imsemmi kodiċi, intitolat “Proroga tat-terminu”, jipprovdi:

“(10) Sa fejn deċiżjoni ta’ konstatazzjoni [...] għandha valur imperattiv fil-likwidazzjoni ta’ taxxa (deċiżjoni bażika), it-terminu ta’ likwidazzjoni ma jiskadix qabel sentejn mill-komunikazzjoni tad-deċiżjoni bażika. [...]”

13 Skont l-Artikolu 179 tal-Kodiċi tat-Taxxa:

“(1) B’deroga mill-Artikolu 157(2), il-valuri taxxabbli għandhom jiġu ddeterminati separatament permezz ta’ deċiżjoni ta’ konstatazzjoni, skont kif speċifikat f’din il-liġi jew f’liġijiet tat-taxxa oħra.

(2) Deċiżjoni ta’ konstatazzjoni tirrigwarda l-persuna taxxabbli li liha għandu jiġi imputat is-sugġett tal-konstatazzjoni tat-taxxa [...]

(3) Kull ommissjoni ta’ konstatazzjoni meħtieġa f’deċiżjoni ta’ konstatazzjoni għandha tiġi korretta f’deċiżjoni addizzjonali.

14 Skont l-Artikolu 181 ta’ dan il-kodiċi, intitolat “Regoli proċedurali li jirregolaw il-konstatazzjoni separata, it-terminu għall-konstatazzjoni u l-obbligu ta’ dikjarazzjoni”:

“(1) Il-konstatazzjoni separata hija sugġetta b’analogija għar-regoli ta’ implimentazzjoni tat-taxxa. [...]

(2) Hija l-persuna li lilha għandu jiġi imputat, kompletament jew parzjalment, is-sugġett tal-konstatazzjoni li għandha tagħmel dikjarazzjoni għall-finijiet tal-konstatazzjoni separata. [...]

[...]

(5) Konstatazzjoni separata tista’ sseħh anki wara l-iskadenza tat-terminu ta’ konstatazzjoni applikabbli, sa fejn il-konstatazzjoni separata tirrigwarda likwidazzjoni ta’ taxxa li fir-rigward tagħha t-terminu ta’ likwidazzjoni jkun għadu ma skadiex fil-mument tal-konstatazzjoni separata [...]

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

15 Mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li Südzucker topera disa’ fabbriki taż-zokkor. Matul is-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008 (li testendi mix-xahar ta’ Ottubru 2007 sax-xahar ta’ Settembru 2008), hija kellha kwota ta’ zokkor ta’ 11 788 978 kwintali (k=100 kg) ta’ zokkor abjad.

16 Permezz ta’ deċiżjoni tal-14 ta’ Novembru 2008, l-Uffiċċju Doganali stabbilixxa għal 311 060.6 z-zokkor żejjed li għandu jiġi imputat fuq il-baži tad-dikjarazzjoni ta’ Südzucker tat-30 ta’ Ottubru 2008 għas-sena ta’ kummerċjalizzazzjoni 2007/2008.

17 Fuq din il-baži, ġie deċiż, permezz ta’ deċiżjoni tas-7 ta’ April 2009, li tiġi applikata imposta ta’ ammont ta’ EUR 925 għal kwantità ta’ 1.85 tunnellata ta’ zokkor abjad. Din id-deċiżjoni, ibbażata fuq l-Artikolu 15(1)(a) tar-Regolament Nru 318/2006, kienet tindika li din kienet ittiehdet bla ħsara għal kontroll *a posteriori*.

18 Fid-dawl tar-riżultati miksuba wara kontroll fuq il-post imwettaq fil-bini ta’ klijent ta’ Südzucker, permezz ta’ deċiżjoni tad-19 ta’ Ottubru 2009, l-Uffiċċju Doganali rrettifika u stabbilixxa l-ammont żejjed għas-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008 għal EUR 1 083.03 għal 2.16606 tunnellata ta’ zokkor abjad. Anki din id-deċiżjoni nġhatat bla ħsara għal kontroll *a posteriori*.

- 19 Südzucker ipprezentat ilment kontra din id-deċiżjoni ta' rettifika. Matul il-proċedura ta' lment, l-Uffiċċju Doganali wettaq kontroll tal-organizzazzjoni tas-swieq fil-fabbrika ta' Ochsenfurt (il-Ġermanja) ta' Südzucker u rrettifika, permezz ta' deċiżjoni tal-20 ta' Mejju 2010, id-determinazzjoni tal-produzzjoni definittiva ta' zokkor, billi stabbilixxa z-zokkor żejjed li għandu jiġi imputat għal 3 128 878.93 kwintali. Permezz ta' deċiżjoni tal-istess jum, huwa għalhekk illikwida l-imposta fuq l-ammont żejjed għas-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008 għal total ta' EUR 914 726.50 għal 1 829.453 tunnellata ta' zokkor abjad. Din id-deċiżjoni, li wkoll ingħatat bla ħsara għal kontroll *a posteriori*, kienet is-suġġett ta' lment min-naħa ta' Südzucker.
- 20 Abbażi tar-riżultat ta' kontroll tal-organizzazzjoni tas-swieq li kien twettaq fil-fabbrika ta' Zeitz (il-Ġermanja) ta' Südzucker, il-kwantità ta' zokkor żejjed li għandha tiġi imputata giet għal darba ohra rrettifikata permezz ta' deċiżjoni tas-27 ta' Ottubru 2011 (fejn din giet illikwidata għal 3 149 202.3 kwintali), u l-imposta fuq l-ammont żejjed giet stabbilita għal EUR 1 930 895.
- 21 Matul il-proċedura ta' lment u ta' rikors, Südzucker invokat b'mod partikolari l-preskrizzjoni tal-likwidazzjoni rrettifikata, u b'mod iktar speċifiku l-fatt li hija ma kinitx irċeviet fiż-żmien xieraq il-komunikazzjoni tal-imposta fuq l-ammont żejjed. Permezz ta' deċiżjoni tas-17 ta' Marzu 2015, l-Uffiċċju Doganali ċaħad l-ilment imressaq kontra d-deċiżjoni tat-27 ta' Ottubru 2011 għaliex kien infondat, minn naħa, fir-rigward tal-preskrizzjoni tal-likwidazzjoni rrettifikata invokata minn Südzucker, u, min-naħa l-oħra, fir-rigward tad-determinazzjoni tal-produzzjoni definittiva ta' zokkor matul is-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008.
- 22 Fl-24 ta' April 2015, Südzucker ipprezentat rikors kontra l-imsemmija deċiżjoni tas-17 ta' Marzu 2015 quddiem il-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg, il-Ġermanja), minħabba l-likwidazzjoni rrettifikata tal-imposta fuq l-ammont žejjed, fejn sostniet biss il-fatt li hija ma kinitx irċeviet, fiż-żmien xieraq, il-komunikazzjoni ta' din l-imposta.
- 23 Il Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg) tqis, essenzjalment, li d-deċiżjoni fuq il-mertu tiddependi fuq il-kwistjoni ta' jekk l-imposta fuq l-ammont žejjed għas-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008 kinitx għadha tista' tiġi kkomunikata lil Südzucker fl-20 ta' Mejju 2010 u fis-27 ta' Novembru 2011, jiġifieri wara l-iskadenza tat-tetminu previst fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, f'dan il-każ, l-ewwel ta' Mejju 2009.
- 24 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tosserva li, skont kliem din id-dispożizzjoni, l-Istat Membru għandu jikkomunika, qabel l-1 ta' Mejju wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni meta gie prodott l-ammont žejjed lill-manifatturi, bl-imposta totali li għandha tithallas. Għas-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008, it-terminu għalhekk skada fl-1 ta' Mejju 2009. Matul dan it-terminu Südzucker ċertament giet informata, fit-7 ta' April 2009, dwar imposta fuq l-ammont žejjed ta' ammont ta' EUR 925 għall-kwantità żejda ta' zokkor li hija kienet innotifikat, iżda dan l-ammont gie rrettifikat sussegwentement darbtejn, rispettivament fl-20 ta' Mejju 2010 u fis-27 ta' Novembru 2011.
- 25 F'dan ir-rigward, il-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg) issostni li l-Qorti tal-Gustizzja, fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7, punt 57), iddeċidiet li t-terminu stabbilit fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2670/81 tal-14 ta' Settembru 1981 li jippreskrivi regoli dettaljati ta' implimentazzjoni rigward il-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 5, p. 85) – dispożizzjoni li giet sussegwentement issostitwita bl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, applikabli fil-kawża prinċipali –, huwa imperattiv. Hija mbagħad ippreċiżat li qbiż tat-terminu jista' madankollu jiġi aċċettat meta l-awtorità nazzjonali kompetenti, hlief fil-każ ta' negliġenza min-naħa tagħha, ma kinitx taf bid-dettalji tal-produzzjoni taz-zokkor tal-impriza u li dan in-nuqqas ta' għarfien jista' raġonevolment jiġi imputat lill-imsemmija impriza, peress li din tal-aħħar ma aġixxietx *f'bona fide* u ma osservatx id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti (sentenza tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar, C-101/99, EU:C:2002:7, punt 63).

- 26 Madankollu, fis-sentenza tagħha tal-25 ta' Marzu 2004, Azienda Agricola Ettore Ribaldi *et*, (C-480/00, C-482/00, C-484/00, C-489/00 sa C-491/00 u C-497/00 sa C-499/00, EU:C:2004:179, punti 52 u 53), mogħtija fir-rigward ta' komunikazzjoni ta' imposti addizzjonali fil-kuntest tal-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li, għalkemm huwa minnu li t-termini inkwistjoni huma imperattivi, xorta jibqa' l-fatt li ma jipprekludux it-twettiq, mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru, ta' kontrolli u ta' rettifiki *a posteriori* intizi sabiex jiżguraw li l-produzzjoni ta' dan l-Istat Membru ma teċċedix il-kwantità globali ggarantita li kienet għet allokata lilu. Għall-kuntrarju, kemm dawn it-termini kif ukoll il-kontrolli u r-rettifiki *a posteriori* għandhom l-għan li jigarantixxu l-funzjonament effikaċi tas-sistema ta' imposta addizzjonali fuq il-ħalib u l-applikazzjoni korretta tal-leġiżlazzjoni rilevanti.
- 27 Minn dan il-Qorti tal-Ġustizzja ddeduciet li d-dispożizzjonijiet li jstabilixxu tali termini għandhom, għalhekk, jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux lil Stat Membru milli, wara kontrolli, jirrettifika l-kwantitajiet ta' referenza individwali attribwiti lil kull manifattur u jerga jikkalkola, konsegwentement, wara allokkazzjoni mill-ġdid tal-kwantitajiet ta' referenza mhux użati, l-imposti addizzjonali dovuti, wara d-data finali għall-ħlas ta' dawn l-imposti għas-sena tas-suq tal-ħalib ikkonċernata (sentenza tal-25 ta' Marzu 2004, Azienda Agricola Ettore Ribaldi *et*, (C-480/00, C-482/00, C-484/00, C-489/00 sa C-491/00 u C-497/00 sa C-499/00, EU:C:2004:179, punt 68).
- 28 F'dan ir-rigward, il-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg) tenfasizza li, kuntrarjament għal dak li kienet iddecidiet fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7), il-Qorti tal-Ġustizzja ma imponietx kundizzjonijiet oħra għar-rettifika tal-komunikazzjoni tal-imposta wara l-iskadenza tat-terminu tal-ewwel komunikazzjoni magħmula fi żmien xieraq.
- 29 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-qorti tar-rinviju tqis li l-kunsiderazzjonijiet żviluppatti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tal-25 ta' Marzu 2004, Azienda Agricola Ettore Ribaldi *et*, (C-480/00, C-482/00, C-484/00, C-489/00 sa C-491/00 u C-497/00 sa C-499/00, EU:C:2004:179), huma trasponibbli għaċ-ċirkustanzi ta' din il-kawża li jirrigwardaw l-organizzazzjoni komuni tas-swieq taz-zokkor. Minn dan jirriżulta li l-imposta fuq l-ammont żejjed ibbażata fuq ir-riżultat ta' kontrolli għandha tkun tista' tiġi kkomunikata barra mit-terminu, indipendentement minn kundizzjonijiet oħra. Fil-fatt, jekk tali komunikazzjoni ma ssirx minhabba li jkun preżubbilment għadda t-terminu stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, l-għanijiet tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq taz-zokkor, stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja b'mod partikolari fis-sentenza tagħha tal-15 ta' Novembru 2012, Pfeifer & Langen (C-131/11, EU:C:2012:715), ikunu kompromessi. Id-determinazzjoni tal-ammont żejjed għalhekk ma jkollha ebda konsegwenza fiha nnifisha, b'tali mod li l-manifattur taz-zokkor ma jkunx preċiżament iċċentivat li jesporta dawn l-ammonti żejda ta' zokkor jew li jiddikjarahom u li jgħaddihom fuq is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni ta' wara, kif tindika l-Qorti tal-Ġustizzja fil-punt 57 tas-sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Pfeifer & Langen (C-131/11, EU:C:2012:715). Bl-istess mod, il-kontrolli jitilfu s-sens tagħhom u jistgħu jiġu abbandunati.
- 30 Fil-każ li l-Qorti tal-Ġustizzja jkollha madankollu tqis li l-portata tas-sentenza tal-25 ta' Marzu 2004, Azienda Agricola Ettore Ribaldi *et*, (C-480/00, C-482/00, C-484/00, C-489/00 sa C-491/00 u C-497/00 sa C-499/00, EU:C:2004:179) ma għandhiex tiġi trasposta għal din il-kawża prinċipali u li t-terminu għall-komunikazzjoni previst fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006 għandu jiġi applikat ukoll fir-rigward ta' komunikazzjonijiet irrettifikati, il-qorti tar-rinviju f'dan il-każ tistaqsi jekk dan it-terminu jistax jinqabeż b'mod partikolari meta r-rekwiziti addizzjonali li jirriżultaw mis-sentenza tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7) ikunu ssodisfatti, jiġifieri jekk il-*mala fede* tal-manifattur taz-zokkor tista' tiġi pprovata.

31 Huwa f'dan il-kuntest li l-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta' Baden-Württemberg) iddecidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li ġejjin:

“1 L-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 għandha tiġi interpretata fis-sens li t-terminu previst fiha japplika wkoll għar-rettifika ta' komunikazzjoni magħmula fi żmien xieraq tal-imposta fuq l-ammont żejjed, li tirriżulta mir-rettifika tad-determinazzjoni tal-kwantità ta' zokkor żejjed li għandu jiġi sugġett għal imposta li saret wara l-iskadenza tat-terminu wara kontroll imwettaq skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 952/2006?

2. Fil-każ li l-ewwel domanda titlob risposta fl-affermattiv:

Meta komunikazzjoni magħmula fi żmien xieraq hija rrettifikata wara konstatazzjonijiet magħmula f'kontrolli, il-kundizzjonijiet li taħthom is-sentenza tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C 101/99, EU:C:2002:7) tippermetti qbiż tat-terminu previst fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2670/81, fil-verżjoni emendata bir-Regolament [tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3559/91 tas-6 ta' Diċembru 1991 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 12, p. 131)], jghoddu wkoll għal qbiż tat-terminu previst mill-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006?

3. Jekk l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 967/2006 ma tapplikax għar-rettifiki kkomunikati wara kontrolli (ara l-ewwel domanda) jew meta l-kundizzjonijiet ta' qbiż tat-terminu jkunu ssodisfatti (ara t-tieni domanda), it-terminu li fih għandha tiġi kkomunikata r-rettifika tal-imposta fuq l-ammont żejjed għandu jiġi stabbilit għall-1 ta' Mejju jew għandhom jiġu applikati r-regoli tad-dritt intern?

4. Jekk, skont ir-risposta għat-tielet domanda, it-terminu ma għandux jiġi stabbilit għall-1 ta' Mejju u r-regoli tad-dritt intern ma għandhomx jiġu applikati:

Huwa konformi mal-prinċipji generali tad-dritt Komunitarju, inkużi wkoll il-prinċipji ta' proporzjonalità, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi, li, f'każ bhal dan il-każ ineżami, minhabba t-tul tal-kontroll, iż-żmien sabiex jiġi stabbilit ir-rapport ta' kontroll, u l-analizi tiegħu, l-imposta għas-sena 2007/2008 tiġi kkomunikata fl-20 ta' Ottubru 2010 u fis-27 ta' Ottubru 2011? Il-fatt li l-manifattur taz-zokkor ikkontesta jew ma kkontestax id-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda huwa rilevanti f'dan ir-rigward?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel u t-tieni domanda

32 Permezz tal-ewwel u tat-tieni domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006 għandhiex tiġi interpretata fis-sens li, meta komunikazzjoni tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor tintbagħat mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru lill-manifattur taz-zokkor ikkonċernat fl-osservanza tat-terminu previst f'din id-dispożizzjoni, dan it-terminu japplika wkoll għar-rettifika ta' tali komunikazzjoni li tirriżulta minn kontroll imwettaq abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament Nru 952/2006 jew jekk, min-naħa l-oħra, ir-rekwiżiti stabbiliti fis-sentenza tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7) li jippermettu qbiż tat-terminu għall-komunikazzjoni preskritta fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 2670/81, humiex validi ukoll fir-rigward tal-qbiż tat-terminu previst fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006.

- 33 F'dan il-każ, il-fatti tal-kawża prinċipali jirrigwardaw is-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008, li għaliha t-terminu skada fl-1 ta' Mejju 2009. Matul dan it-terminu, Südzucker għet suġġetta, fis-7 ta' April 2009, għal imposta fuq l-ammont żejjed li tammonta għal EUR 925 għall-kwantità żejda ta' zokkor li hija kienet innotifikat. Madankollu, wara kontrolli mwettqa abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament Nru 952/2006, dan l-ammont ġie rretifikat darbtejn, rispettivament fl-20 ta' Mejju 2010 u fis-27 ta' Novembru 2011, li wassal għal imposta fuq l-ammont żejjed li tammonta għal total ta' EUR 1 930 895, jiġifieri għal ammont kunsiderevolment ogħla meta mqabbel ma' dak indikat fl-ewwel deċiżjoni adottata mill-awtorità nazzjonali kompetenti.
- 34 Għalhekk, permezz tal-ewwel żewġ domandi tagħha l-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-imposta fuq l-ammont żejjed għas-sena tas-suq taz-zokkor 2007/2008 kinitx għadha tista' tiġi kkomunikata lil Südzucker fl-20 ta' Mejju 2010 u fis-27 ta' Novembru 2011, jiġifieri wara l-iskadenza tat-terminu previst fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, f'dan il-każ, l-1 ta' Mejju 2009.
- 35 Sabiex tingħata risposta għal dawn id-domandi, għandu jifakkar, preliminarjament, li, b'mod konformi mal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 967/2006, kull manifattur taz-zokkor għandhom jikkomunikaw lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li approvah, qabel l-1 ta' Frar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni kkonċernata, il-kwantità ta' zokkor prodott li jaqbeż il-kwota ta' produzzjoni tiegħu kif ukoll, qabel tmiem kull wieħed mix-xhur segwenti, l-aġġustamenti għall-produzzjoni li saru matul ix-xahar preċedenti għal imsemmija sena.
- 36 Barra minn hekk, skont l-Artikolu 3(2) tal-istess regolament, qabel l-1 ta' Mejju wara s-sena ta' kummerċjalizzazzjoni meta ġie prodott l-ammont żejjed, l-Istat Membru għandu jikkomunika lill-manifatturi l-imposta totali li għandha tithallas.
- 37 F'dan ir-rigward, fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7, punti 57, 58 u 63), il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li t-terminu stabbilit fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 2670/81, huwa imperattiv. Madankollu, hija ppreċiżat ukoll li qbiż ta' dan it-terminu jiġi aċċettat meta l-awtorità nazzjonali kompetenti, hlief fil-każ ta' negligenza min-naha tagħha, ma kinitx taf bid-dettalji tal-produzzjoni taz-zokkor tal-impriża u li, fit-tieni lok, dan in-nuqqas ta' għarfien jista' raġonevolment jiġi imputat lill-imsemmija impriża, peress li din tal-aħħar ma aġixxietx *bona fide* u ma osservatx id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti.
- 38 Minn din il-ġurisprudenza jirrizulta li huwa biss eċċezzjonalment li qbiż tal-imsemmi terminu ta' komunikazzjoni huwa aċċettat, jiġifieri meta ż-żewġ rekwiziti kumulattivi stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja fl-imsemmija sentenza jkunu ssodisfatti.
- 39 F'dik l-istess sentenza l-Qorti tal-Ġustizzja qieset, barra minn hekk, li hija l-qorti nazzjonali li għandha twettaq il-verifiki neċessarji f'dan ir-rigward u li minnhom tislet l-eventwali konsegwenzi, billi tiġi inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, il-livell ta' għarfien tal-awtorità nazzjonali kompetenti fir-rigward tas-sitwazzjoni inkwistjoni u tad-diligenza li din tal-aħħar uriet (ara s-sentenza tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar, C-101/99, EU:C:2002:7, punt 59).
- 40 Għalkemm dik is-sentenza tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 2670/81, għandu jiġi kkonstatat li l-imsemmija dispożizzjoni għet sussegwentement issostitwita, bi kliem essenzjalment identiku, mill-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, applikabbli fil-kawża prinċipali. Konsegwentement, il-kunsiderazzjonijiet żviluppatti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tal-10 ta' Jannar 2002, British Sugar (C-101/99, EU:C:2002:7) fir-rigward tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 2670/81, huma kompletament trasponibbli għaċ-ċirkustanzi tal-kawża prinċipali inkwistjoni hawnhekk.

- 41 F'dawn iċ-ċirkustanzi, sabiex jiġi ddeterminat, hekk kif tistaqsi l-qorti tar-rinviju, jekk qbiż tat-terminu għall-komunikazzjoni previst fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006 jistax jiġi aċċettat f'tali ċirkustanzi, għandu jiġi vverifikat jekk ir-rekwiziti kumulattivi previsti fil-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 37 ta' din is-sentenza humiex issodisfatti.
- 42 Fir-rigward tal-ewwel wiehed minn dawn ir-rekwiziti, il-fajl ipprezentat lill-Qorti tal-Ġustizzja ma jinkludix elementi li jippermettu li jiġi stabbilit b'mod inekwivoku li l-awtorità nazzjonali kompetenti ma kinitx taf bid-dettalji tal-produzzjoni taz-zokkor ta' Südzucker.
- 43 Fir-rigward tat-tieni kundizzjoni, dwar l-assenza ta' *bona fide* tal-impriża kkonċernata, għandu jiġi kkonstatat li Südzucker ċertament irrikonossiet li pproduċiet kwantità ta' zokkor li taqbeż il-kwota ta' produzzjoni tagħha. Madankollu, kif ġie kkonfermat matul is-seduta għas-sottomissjonijiet orali f'din il-kawża, jidher li dan l-ammont żejjed ta' produzzjoni jirriżulta biss mill-modifika tal-massa voluminuża applikabbli inizjalment u li din il-modifika saret wara l-iffissar tal-kwota ta' produzzjoni allokata lil Südzucker, fatt li, barra minn hekk, ma ġiex ikkontestat mill-Uffiċċju Doganali.
- 44 Fi kliem ieħor, hekk kif enfasizzat Südzucker waqt is-seduta għas-sottomissjonijiet orali, jidher li, li kieku l-massa voluminuża applikabbli inizjalment ma kinitx ġiet modifikata, ma kienx ikun hemm produzzjoni ta' zokkor żejjed mill-impriża kkonċernata.
- 45 F'dawn iċ-ċirkustanzi, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk tali rabta ta' kawża u effett hijiex reali u li teħodha inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-analiżi intiza li jiġi żgurat li l-manifattur taz-zokkor inkwistjoni fil-kawża prinċipali aġixxa b'*bona fide*.
- 46 Dawn il-kunsiderazzjonijiet ma jistgħux jiġu kkonfutati mill-possibbiltà, issuġġerita mill-qorti tar-rinviju, li jiġu invokati, fiċ-ċirkustanzi tal-kawża prinċipali, l-applikazzjoni tal-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tal-25 ta' Marzu 2004, Azienda Agricola Ettore Ribaldi *et*, (C-480/00, C-482/00, C-484/00, C-489/00 sa C-491/00 u C-497/00 sa C-499/00, EU:C:2004:179), kif jirriżulta mill-punti 26 u 27 ta' din is-sentenza, mogħtija fir-rigward ta' komunikazzjoni ta' imposti addizzjonali fil-kuntest tal-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib.
- 47 Fil-fatt, kif tenfasizza Südzucker, din is-sentenza ngħatat mill-Qorti tal-Ġustizzja fir-rigward ta' sitwazzjoni legali u ta' qasam differenti minn dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali. Dawn id-differenzi jirrigwardaw, b'mod partikolari, il-miżuri ta' kontroll neċessarji sabiex jiġi żgurat il-gbir tal-imposta fuq il-kwantitajiet ta' ħalib kif ukoll il-metodi ta' applikazzjoni tal-imposta addizzjonali. Konsegwentement, il-kunsiderazzjonijiet żviluppatti mill-Qorti tal-Ġustizzja fl-imsemmija sentenza, fil-kuntest tal-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-ħalib, ma jistgħux jiġu applikati b'analogija fil-kuntest tat-tilwima inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tirrigwarda l-organizzazzjoni tas-suq taz-zokkor. Għal din ir-raġuni, tali kunsiderazzjonijiet ma jistgħux ikun determinanti għall-interpretazzjoni u għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Nru 967/2006.
- 48 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha esposti iktar 'il fuq, hemm lok li r-risposta għall-ewwel u għat-tieni domanda preliminari tkun li l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006 għandha tiġi interpretata fis-sens li, meta komunikazzjoni tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor tintbagħat, mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, lill-manifattur taz-zokkor ikkonċernat fl-osservanza tat-terminu previst f'din id-dispożizzjoni, dan it-terminu japplika, bħala prinċipju, ukoll għar-rettifika ta' tali komunikazzjoni li tirriżulta minn kontroll imwettaq abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament Nru 952/2006. Madankollu, qbiż ta' dan it-terminu jista' jiġi aċċettat meta l-awtorità nazzjonali kompetenti, ħlief fil-każ ta' negligenza min-naħa tagħha, ma kinitx taf bid-dettalji tal-produzzjoni taz-zokkor tal-impriża kkonċernata u li dan in-nuqqas ta' għarfien jista' raġonevolment jiġi imputat lill-imsemmija impiża, peress li din tal-aħħar ma aġixxietx f'*bona fide* u ma osservatx id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina jekk dan huwiex il-każ fil-kawża prinċipali, fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha ta' din il-kawża.

Fuq it-tielet u r-raba' domanda

- 49 Permezz tat-tielet u tar-raba' domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tiċċara, fil-każ fejn l-Istati membri jistgħu jibagħtu lill-manifatturi taz-zokkor komunikazzjoni rettifikattiva tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor prodott, wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, jekk it-terminu li fih għandha tiġi kkomunikata din ir-rettifika għandux jiġi stabbilit għall-1 ta' Mejju tas-sena ta' wara l-istabbiliment tar-rapport ta' kontroll jew jekk hemmx lok li jiġu applikati r-regoli previsti fid-dritt nazzjonali. Din il-qorti tistaqsi wkoll jekk il-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li, f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, din il-komunikazzjoni għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008 ssir fl-20 ta' Ottubru 2010 u fis-27 ta' Ottubru 2011.
- 50 Sabiex tinghata risposta għal dawn id-domandi, għandu jiġi rrilevat li, għalkemm ir-Regolament Nru 967/2006 jipprevedi, fl-Artikolu 3(2) tiegħu, terminu li fih l-Istat Membru għandu jikkomunika lill-manifatturi l-ammont tal-imposta totali li għandha tithallas għal sena ta' kummerċjalizzazzjoni speċifika, huwa ma jinkludi, min-naħa l-oħra, ebda dispożizzjoni dwar it-terminu sabiex jintbagħtu, lil dawn il-manifatturi, komunikazzjonijiet rettifikattivi li jirriżultaw mill-kontrolli, fis-sens tal-Artikolu 10 ta' dan ir-regolament.
- 51 Issa, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni f'dan il-qasam, huma l-awtoritajiet nazzjonali, u b'mod partikolari l-qradi nazzjonali, skont il-prinċipju ta' awtonomija proċedurali tal-Istati Membri, li għandhom jirregolaw dawn l-aspetti tal-proċedura u li jiddeterminaw għalhekk il-kundizzjonijiet li fihom dawn l-Istati jistgħu jibagħtu lill-manifatturi taz-zokkor ikkonċernati komunikazzjonijiet rettifikattivi tal-ammont totali li għandu jithallas fir-rigward taz-zokkor żejjed prodott. Madankollu, dawn il-kundizzjonijiet għandhom josservaw il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, jiġifieri dawn ma jistgħux ikunu inqas favorevoli minn dawk li jirrigwardaw il-komunikazzjonijiet simili bbażati fuq dispożizzjonijiet tad-dritt intern u lanqas ma għandhom ikunu mfassla b'tali mod li jgħamlu impossibbli l-eżerċizzju ta' drittijiet mogħtija mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-27 ta' Settembru 2012, Zuckerfabrik Jülich *et*, C-113/10, C-147/10 u C-234/10, EU:C:2012:591, punti 60 u 61 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata, u tas-27 ta' Ġunju 2018, Diallo, C-246/17, EU:C:2018:499, punt 59).
- 52 F'dan il-każ, għandu jiġi osservat li, minn naħa, l-għan tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor prodott kif ukoll il-kontrolli u r-rettifiki *a posteriori*, huwa li jiġi ggarantit il-funzjonament effikaċi tas-sistema ta' kwoti għas-suq taz-zokkor u, b'mod partikolari, li jiġi evitat li ċerti manifatturi jkunu vvantaġġati meta mqabbla ma' oħrajn. B'mod partikolari, il-kontrolli mwettqa wara l-ewwel komunikazzjoni ta' imposta huma espressament intiżi sabiex tiġi ċċarata l-eżattezza tal-produzzjoni taz-zokkor allokata u sabiex jiġu rettifikati, *a posteriori*, deċiżjonijiet tal-amministrazzjoni nazzjonali kompetenti mogħtija preċedentement, bla hsara għal verifika, billi tiġi eventwalment prevista l-applikazzjoni ta' sanzjonijiet fir-rigward tal-manifatturi.
- 53 Min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-komunikazzjonijiet ta' rettifika tal-ammonti li għandhom jithallsu mill-manifatturi taz-zokkor, hekk kif ġie ddikjarat fil-punt 38 ta' din is-sentenza, huwa biss b'mod eċċezzjonali li qbiż tat-terminu ta' komunikazzjoni jista' jiġi aċċettat.
- 54 Issa, li kieku tali rettifika li tirriżulta mill-kontrolli *a posteriori* tista' twassal, f'kull każ u indipendentement minn kull terminu applikabbli, għal determinazzjoni ġdida tal-ammont totali li għandu jithallas, ikun hemm ir-riskju li t-terminu ta' komunikazzjoni previst fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006 jiġi totalment imċaħhad mill-effett utli tiegħu. Fil-fatt, ikun biżżejjed li l-amministrazzjoni nazzjonali kompetenti, sabiex tosserva dan it-terminu, tibgħat semplici komunikazzjoni ta' forma lill-impriża kkonċernata qabel l-iskadenza ta' dan it-terminu u li sussegwentement tirrevedi din il-komunikazzjoni f'kull mument permezz ta' komunikazzjoni rettifikattiva.

- 55 Barra minn hekk, hemm ir-riskju li tali approċċ jippreġudika d-drittijiet tal-manifattur taz-zokkor ikkonċernat u, b'mod iktar partikolari, li jikser il-prinċipju taċ-ċertezza legali, li jeżiġi li r-regoli tad-dritt ikunu ċari u preċiżi u li huwa intiż li jiggarantixxi l-prevedibbiltà tas-sitwazzjonijiet u tar-relazzjonijiet ġuridiċi koperti mid-dritt tal-Unjoni (sentenza tal-15 ta' Settembru 2005, L-Irlanda vs Il-Kummissjoni, C-199/03, EU:C:2005:548, punt 69 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 56 F'dawn iċ-ċirkustanzi, hija għalhekk il-qorti nazzjonali li għandha tivverifika, f'kull każ konkret u fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha tal-kwistjoni fil-kawża prinċipali, jekk it-terminu li fih tista' tiġi kkomunikata rettifika tal-imposta fuq l-ammont żejjed wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, josservax il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività kif ukoll il-prinċipju ta' ċertezza legali.
- 57 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha esposti iktar 'il fuq, ir-risposta li għandha tingħata għat-tielet u għar-raba' domanda għandha tkun li, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar it-terminu li fih l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-manifatturi taz-zokkor komunikazzjoni rettifikattiva tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor prodott, wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika, f'kull każ konkret u fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha tal-kwistjoni fil-kawża prinċipali, jekk dan it-terminu josservax il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività kif ukoll il-prinċipju ta' ċertezza legali.

Fuq l-ispejjeż

- 58 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jithallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota, għandha tiġi interpretata fis-sens li, meta komunikazzjoni tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor tintbagħat, mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, lill-manifattur taz-zokkor ikkonċernat fl-osservanza tat-terminu previst f'din id-dispożizzjoni, dan it-terminu japplika, bħala prinċipju, ukoll għar-rettifika ta' tali komunikazzjoni li tirriżulta minn kontroll imwettaq abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jipprovdidi regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 707/2008 tal-24 ta' Lulju 2008. Madankollu, qbiż ta' dan it-terminu jista' jiġi aċċettat meta l-awtorità nazzjonali kompetenti, hliel fil-każ ta' negliġenza min-naħa tagħha, ma kinitx taf bid-dettalji tal-produzzjoni taz-zokkor tal-impriża kkonċernata u li dan in-nuqqas ta' għarfien jista' raġonevolment jiġi imputat lill-imsemmija impriża, peress li din tal-aħhar ma aġixxietx *f'bona fide* u ma osservatx id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina jekk dan huwiex il-każ fil-kawża prinċipali, fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha ta' din il-kawża.
- 2) Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar it-terminu li fih l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-manifatturi taz-zokkor komunikazzjoni rettifikattiva tal-imposta fuq l-ammont żejjed ta' zokkor prodott, wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 967/2006, hija l-qorti nazzjonali li għandha

tivverifika, f'kull każ konkret u fid-dawl taċ-ċirkustanzi kollha tal-kwistjoni fil-kawża prinċipali, jekk dan it-terminu josservax il-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività kif ukoll il-prinċipju ta' ċertezza legali.

Firem